



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 82-157**

under the

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
(O.C. 82-729)**

Filed September 17, 1982

Under section 62 of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Board, makes the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *Fees for Admission into Properties of the Heritage Branch Regulation - Financial Administration Act*.

94-67

2 The fee for admission into the Madawaska Museum is as follows:

| CATEGORY | MADAWASKA |
|---|------------------|
| Adults | \$1.00 |
| Youths (6 to 16 years) | .50 |
| Family (2 adults plus 3 children) | 3.00 |
| Senior Citizens (Residents of N. B.) | Free |
| Senior Citizens (Non-residents of N. B.) | 1.00 |
| Organized School Tours | .50 |

86-12; 88-71

2.1(1) The fees for admission into the Village Historique Acadien for the period from June 28, 2009, to June 6, 2010, inclusive, are as follows:

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 82-157**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE
(D.C. 82-729)**

Déposé le 17 septembre 1982

En vertu de l'article 62 de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du Conseil, établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les droits d'entrée dans les propriétés de la section du patrimoine - Loi sur l'administration financière*.

94-67

2 Les droits d'entrée au Musée du Madawaska sont comme suit :

| CATÉGORIE | MADAWASKA |
|---|------------------|
| Adultes | 1,00 \$ |
| Jeunes (6 à 16 ans) | 0,50 |
| Familles (2 adultes et 3 enfants) | 3,00 |
| Personnes âgées (résidents du N.-B.) | gratuit |
| Personnes âgées (non-résidents du N.-B.) | 1,00 |
| Voyages scolaires organisés | 0,50 |

86-12; 88-71

2.1(1) Les droits d'entrée au Village Historique Acadien pour la période du 28 juin 2009 au 6 juin 2010 inclusive sont comme suit :

| CATEGORY | | CATÉGORIE | |
|--|---------|---|----------|
| Adults | \$13.72 | Adultes | 13,72 \$ |
| Youths (6 to 16 years) | 9.29 | Jeunes (6 à 16 ans) | 9,29 |
| Students over 16 years | 11.06 | Étudiants de plus de 16 ans | 11,06 |
| Seniors (65 years and over) | 11.95 | Personnes âgées (65 ans ou plus) | 11,95 |
| Family (2 adults plus children under 16 years) | 32.30 | Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 32,30 |
| Children under 6 years | Free | Enfants de moins de 6 ans | gratuit |
| Groups (15 or more persons, per person) | | Groupes (15 personnes ou plus, par personne) | |
| Adults | 9.29 | Adultes | 9,29 |
| Youths (6 to 16 years) | 3.54 | Jeunes (6 à 16 ans) | 3,54 |
| Students over 16 years | 7.08 | Étudiants de plus de 16 ans | 7,08 |
| Seniors (65 years and over) | 9.29 | Personnes âgées (65 ans ou plus) | 9,29 |
| Fully Independent Travellers (FIT) | | Voyageurs autonomes | |
| Adults | 9.29 | Adultes | 9,29 |
| Students over 16 years | 7.08 | Étudiants de plus de 16 ans | 7,08 |
| Seniors (65 years and over) | 9.29 | Personnes âgées (65 ans ou plus) | 9,29 |
| Family (2 adults plus children under 16 years) | 24.78 | Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 24,78 |
| Season passes (from opening date to closing date - yearly rate) | | Abonnement de saison (de la date d'ouverture à la date de fermeture – tarif annuel) | |
| Individual - valid for holder | 30.97 | Individuel – valide pour le titulaire | 30,97 |
| Family - valid for 2 adults plus children under 16 years | 57.97 | Familial – valide pour 2 adultes et enfants de moins de 16 ans | 57,97 |
| Senior - valid for holder (65 years and over) with 1 guest per visit | 39.82 | Personne âgée – valide pour le titulaire (personne âgée de 65 ans ou plus) et 1 invité par visite | 39,82 |
| Package booklet (10 individual passes) | 110.62 | Livret-forfait (10 entrées individuelles) | 110,62 |
| Package booklet (10 family passes - 2 adults plus children under 16 years) | 274.34 | Livret-forfait (10 entrées familiales – 2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 274,34 |
| Education programs | | Programmes éducatifs | |
| Les enfants du village (1 day - with group photo) | 30.97 | Les enfants du village (un jour – avec photo de groupe) | 30,97 |
| Les enfants du village (2 days) | 53.10 | Les enfants du village (deux jours) | 53,10 |
| Les enfants du village (3 days) | 75.22 | Les enfants du village (trois jours) | 75,22 |
| Les enfants du village (4 days) | 97.35 | Les enfants du village (quatre jours) | 97,35 |
| Les enfants du village (5 days) | 119.47 | Les enfants du village (cinq jours) | 119,47 |
| Off season rates (mid-September to closing date) | | Tarifs hors-saison (mi-septembre jusqu'à la date de fermeture) | |
| Adults | 7.02 | Adultes | 7,02 |

| | | | |
|--|---------|---|----------|
| Youths (6 to 16 years) | 3.51 | Jeunes (6 à 16 ans) | 3,51 |
| Students over 16 years | 4.39 | Étudiants de plus de 16 ans | 4,39 |
| Seniors (65 years and over) | 7.02 | Personnes âgées (65 ans ou plus) | 7,02 |
| Family (2 adults plus children under 16 years) | 15.79 | Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 15,79 |
| Reception centre rental (per day) | 86.96 | Location du centre d'accueil des visiteurs (par jour) | 86,96 |
| 2.1(1.1) The fees for admission into the Village Historique Acadien on or after June 7, 2010, are as follows: | | 2.1(1.1) Les droits d'entrée au Village Historique Acadien à partir du 7 juin 2010 sont comme suit : | |
| CATEGORY | | CATÉGORIE | |
| Adults | \$14.16 | Adultes | 14,16 \$ |
| Youths (6 to 16 years) | 9.74 | Jeunes (6 à 16 ans) | 9,74 |
| Students over 16 years | 11.50 | Étudiants de plus de 16 ans | 11,50 |
| Seniors (65 years and over) | 12.39 | Personnes âgées (65 ans ou plus) | 12,39 |
| Family (2 adults plus children under 16 years) | 33.63 | Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 33,63 |
| Children under 6 years | Free | Enfants de moins de 6 ans | gratuit |
| Groups (15 or more persons, per person) | | Groupes (15 personnes ou plus, par personne) | |
| Adults | 9.74 | Adultes | 9,74 |
| Youths (6 to 16 years) | 3.54 | Jeunes (6 à 16 ans) | 3,54 |
| Students over 16 years | 7.53 | Étudiants de plus de 16 ans | 7,53 |
| Seniors (65 years and over) | 9.74 | Personnes âgées (65 ans ou plus) | 9,74 |
| Fully Independent Travellers (FIT) | | Voyageurs autonomes | |
| Adults | 9.74 | Adultes | 9,74 |
| Students over 16 years | 7.53 | Étudiants de plus de 16 ans | 7,53 |
| Seniors (65 years and over) | 9.74 | Personnes âgées (65 ans ou plus) | 9,74 |
| Family (2 adults plus children under 16 years) | 25.66 | Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 25,66 |
| Season passes (from opening date to closing date - yearly rate) | | Abonnement de saison (de la date d'ouverture à la date de fermeture – tarif annuel) | |
| Individual - valid for holder | 35.40 | Individuel – valide pour le titulaire | 35,40 |
| Family - valid for 2 adults plus children under 16 years | 61.95 | Familial – valide pour 2 adultes et enfants de moins de 16 ans | 61,95 |
| Senior - valid for holder (65 years and over) with 1 guest per visit | 44.25 | Personne âgée – valide pour le titulaire (personne âgée de 65 ans ou plus) et 1 invité par visite | 44,25 |
| Package booklet (10 individual passes) | 110.62 | Livret-forfait (10 entrées individuelles) | 110,62 |
| Package booklet (10 family passes - 2 adults plus children under 16 years) | 274.34 | Livret-forfait (10 entrées familiales – 2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 274,34 |

Education programs

| | |
|---|--------|
| Les enfants du village (1 day - with group photo) | 30.97 |
| Les enfants du village (2 days) | 53.10 |
| Les enfants du village (3 days) | 75.22 |
| Les enfants du village (4 days) | 97.35 |
| Les enfants du village (5 days) | 119.47 |

Programmes éducatifs

| | |
|---|--------|
| Les enfants du village (un jour – avec photo de groupe) | 30,97 |
| Les enfants du village (deux jours) | 53,10 |
| Les enfants du village (trois jours) | 75,22 |
| Les enfants du village (quatre jours) | 97,35 |
| Les enfants du village (cinq jours) | 119,47 |

Off season rates (mid-September to closing date)

| | |
|--|-------|
| Adults | 7.02 |
| Youths (6 to 16 years) | 3.51 |
| Students over 16 years | 4.39 |
| Seniors (65 years and over) | 7.02 |
| Family (2 adults plus children under 16 years) | 15.79 |

Tarifs hors-saison (mi-septembre jusqu'à la date de fermeture)

| | |
|--|-------|
| Adultes | 7,02 |
| Jeunes (6 à 16 ans) | 3,51 |
| Étudiants de plus de 16 ans | 4,39 |
| Personnes âgées (65 ans ou plus) | 7,02 |
| Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 15,79 |

Reception centre rental (per day) 86.96

Location du centre d'accueil des visiteurs (par jour) 86,96

2.1(2) The room rates for the Château Albert Hotel are as follows:

2.1(2) Les droits applicables à l'hôtel Château Albert sont comme suit :

CATEGORY

Regular Season (July 1 - August 31)

| | |
|---------------------------------------|----------|
| Room with private bathroom in hallway | \$ 69.95 |
| Room with private bathroom in room | 124.95 |

CATÉGORIETarifs pendant la saison régulière (1^{er} juillet - 31 août)

| | |
|--|----------|
| Chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir | 69,95 \$ |
| Chambre avec salle de bains privée dans la chambre | 124,95 |

Off Season (before July 1 and after August 31)

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| Room with private bathroom in hallway | 59.95 |
| Room with private bathroom in room | 99.95 |
| Groups (10 or more rooms) | 10% discount |

Tarifs hors-saison (avant le 1^{er} juillet et après le 31 août)

| | |
|--|-------------------|
| Chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir | 59,95 |
| Chambre avec salle de bains privée dans la chambre | 99,95 |
| Groupes (10 chambres ou plus) | 10 % de réduction |

Government Rate (regular and off season)

| | |
|---------------------------------------|-------|
| Room with private bathroom in hallway | 49.95 |
| Room with private bathroom in room | 99.95 |

Tarif gouvernemental (saison régulière et hors-saison)

| | |
|--|-------|
| Chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir | 49,95 |
| Chambre avec salle de bains privée dans la chambre | 99,95 |

86-12; 88-71; 91-94; 94-67; 95-87; 97-99; 98-42; 2002-44; 2003-27; 2005-25; 2007-51; 2009-67

86-12; 88-71; 91-94; 94-67; 95-87; 97-99; 98-42; 2002-44; 2003-27; 2005-25; 2007-51; 2009-67

2.2 The fee for admission into the MacDonald Farm Historic Park is as follows:

2.2 Les droits d'entrée au Parc historique de la ferme MacDonald sont comme suit :

CATEGORY

| | |
|--------|---------|
| Adults | \$ 2.17 |
|--------|---------|

CATÉGORIE

| | |
|---------|---------|
| Adultes | 2,17 \$ |
|---------|---------|

| | | | |
|--|---------|---|---------|
| Youths (6 to 18 years) | 1.30 | Jeunes (6 à 18 ans) | 1,30 |
| Seniors (65 years and over) | 1.30 | Personnes âgées (65 ans ou plus) | 1,30 |
| Family (2 adults plus children under 16 years) 88-71; 91-94; 97-99 | 6.09 | Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans) 88-71; 91-94; 97-99 | 6,09 |
| 3 The fees for admission into the New Brunswick Aquarium and Marine Centre are as follows: | | 3 Les droits d'entrée à l'Aquarium et Centre Marin du Nouveau-Brunswick sont comme suit : | |
| CATEGORY | | CATÉGORIE | |
| Adults | \$ 7.53 | Adultes | 7,53 \$ |
| Youths (6 to 16 years, inclusive) | 4.87 | Jeunes de 6 à 16 ans inclusivement | 4,87 |
| Children (under 6 years) | Free | Enfants de moins de 6 ans | gratuit |
| Students (over 16 years) | 5.76 | Étudiants de plus de 16 ans | 5,76 |
| Seniors (65 years and over) | 5.76 | Personnes âgées (65 ans et plus) | 5,76 |
| Family (2 adults plus children under 16 years) | 20.36 | Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 20,36 |
| Groups (10 or more persons, per person) | | Groupes (10 personnes et plus, par personne) | |
| Adults | 5.76 | Adultes | 5,76 |
| Youths (6 to 16 years, inclusive) | 3.76 | Jeunes de 6 à 16 ans inclusivement | 3,76 |
| Students (over 16 years) | 4.65 | Étudiants de plus de 16 ans | 4,65 |
| Seniors (65 years and over) | 4.65 | Personnes âgées (65 ans et plus) | 4,65 |
| Season Passes | | Abonnement de saison | |
| Individual | 17.70 | Individuel | 17,70 |
| Family (2 adults plus children under 16 years) | 30.98 | Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans) | 30,98 |
| Seniors (65 years and over) and one guest per visit | 17.70 | Personnes âgées (65 ans et plus) et un invité par visite | 17,70 |
| Education Programs | | Programmes éducatifs | |
| Biologist for a Day | 22.13 | Biologiste pour une journée | 22,13 |
| 86-52; 90-38; 91-18; 96-28; 97-34; 2004-58; 2006-48; 2007-51; 2011-10 | | 86-52; 90-38; 91-18; 96-28; 97-34; 2004-58; 2006-48; 2007-51; 2011-10 | |
| 3.1 Repealed: 2009-9 94-67; 2009-9 | | 3.1 Abrogé : 2009-9 94-67; 2009-9 | |
| 4 Regulation 81-66 being the Fees for Admission into Properties of Historical Resources Administration Regulation - Financial Administration Act is repealed. | | 4 Est abrogé le règlement 81-66 établi en vertu de la Loi sur l'administration financière. | |

N.B. This Regulation is consolidated to April 1, 2011.

N.B. Le présent règlement est refondu au 1^{er} avril 2011.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés